

מסכת אבות פרק ב משנה טז: "לא עליך המלאכה לגמור"



La Mishná:

Masejet Avot, Tratado de los Principios, Capítulo 2, Mishná 16

Él solía decir:

No estás obligado a concluir toda la obra, mas tampoco eres libre de sustraerte o eludirla...

המשנה:

אבות ב, טז

הוא היה אומר:  
לא עליך המלאכה לגמור,  
ולא אתה בן חורין לבטל ממנה...

Breve explicación de la Mishná:

Rabí Tarfon, a continuación de la Mishná anterior, agrega y dice:

**No estás obligado a concluir toda la obra**

La persona no debe sentir que la finalización de toda la tarea (todos los roles que la

persona debe desempeñar: estudio, buenas acciones, etc.) recae sólo en él. Siempre hay otros socios en la tarea a fin de completar el trabajo.

**Por otra parte, Mas tampoco eres libre de sustraerte o eludirla.**

La persona no debe abstenerse de asumir la responsabilidad de su rol y su misión en el mundo. La persona debe hacer el mayor esfuerzo, uno puede desentenderse y ser “libre”, eximirse de la acción y pensar que otros lo harán.



### Nivel 1:

- **Repaso** de las Mishnaiot con movimiento de las manos (lenguaje gestual)

(Cliquen o escaneen el código de barras)



- **Historia:**

Se le puede relatar a los alumnos una historia-

Es la víspera de Pesaj y se debe limpiar y ordenar todas las habitaciones, limpiar la cocina, acondicionar los utensilios para que sean aptos para Pesaj, preparar los elementos de la “Keará” y toda la comida para la festividad, hay que comprar Matzot. Hay tantas tareas a realizar en casa. Tantos invitados...¿qué hacemos?

La abuela recordó la frase “No estás obligado a concluir toda la obra”. Dividió la tarea entre todos los integrantes de la casa, y hasta Iosi, de 4 años, recibió una misión. Intentó desentenderse de la misma, diciendo que prefería leer, pero su madre le compartió una frase de la Mishná.

- ❖ ¿Cuál fue la frase expresada por la madre a Iosi?

## Nivel 2

- La Mishná presenta el balance entre la necesidad que recae en cada persona para hacer y actuar, y el hecho de que el mundo se construye a partir de la acción conjunta de muchas personas.

¿Acaso podrían brindar ejemplos de proyectos/misiones importantes, que requieren de una acción intensa de la persona a nivel individual y además de ello, apoyarse en la acción conjunta de muchas personas?

- ❖ Otra posibilidad-

Un conjunto de pequeños detalles juntos construye algo grande.

Se le puede solicitar a los alumnos que preparen un mosaico para el aula, y cada alumno pega algunas pequeñas partes y al final se conforma un mosaico impactante. Si los alumnos no trabajan, pues el mosaico no será completado y si sólo lo hará un solo alumno-ello llevará mucho mucho tiempo y tal vez, no alcance a terminarlo.